

(The electronic version of the following Journal  
of the Legislative Assembly is for information purposes only.  
The printed version remains the official version.)

**Daily Sitting 62**

Thursday, May 31, 2001.

*12 o'clock p.m.*

Prayers.

Hon. Mr. Volpé rose on a matter of personal privilege and apologized for remarks he made outside of the House concerning a former Member.

---

Hon. Mrs. Blaney welcomed to the Legislative Assembly Ms. Mary-Lou Sterling, the new Chairperson of the Advisory Council on the Status of Women.

---

Mr. Laforest, on behalf of Mr. Cyr, laid upon the table of the House a petition on behalf of Mr. Alain Lurette, owner of the Val D'Amour 2000 convenience store, urging the government to allow his application for a permit to sell alcoholic beverages. (Petition 16)

---

Mr. McGraw from the Standing Committee on Private Bills, presented the Fifth Report of the Committee for the session which was read and is as follows:

May 31, 2001.

To the Honourable  
The Legislative Assembly of  
The Province of New Brunswick

Mr. Speaker:

Your Standing Committee on Private Bills begs leave to submit this their Fifth Report of the session.

Your Committee on Private Bills met in an in-camera session on May 15, 2001, and had under consideration:

Bill 48, *An Act to Incorporate SG Hambros Trust Company (Canada) Inc.*  
Bill 55, *An Act to Amend An Act To Incorporate New World Trust Corporation.*

and reports that they have made certain progress therein.

In order to allow the applications of SG Hambros Trust Company (Canada) Inc. and New World Trust Corporation to both be considered during the next regular session of the House, your Committee recommends that consideration be given to the waiving of the requirements of Standing Rule 110 respecting filing fees and Standing Rule 111 respecting the publication of the notices of legislation for both applications.

Your Committee further recommends that the said applications at the time of filing include a compendium of background information that addresses the issues raised by the Committee subsequent to their meeting of May 15, 2001, and communicated to the proponents of the Bills.

And your Committee begs leave to make a further report.

I move, seconded by Mr. Huntjens, that the report be concurred in by the House.

(Sgd.) Mr. Louis-Philippe McGraw, M.L.A.  
Chairman

Mr. Speaker put the question on the motion of concurrence in the Report of the Committee, and it was resolved in the affirmative.

---

Mr. Lee gave Notice of Motion 120 that on Thursday, June 7, 2001, he would move the following resolution, seconded by Mr. Allaby:

That an address be presented to Her Honour the Lieutenant-Governor, praying that she cause to be laid upon the table of the House information which details the location, date of completion of construction and the date of operation of each of the four (4) permanent toll stations that this government agreed to build pursuant to the Amended and Restated Concession Agreement dated as of March 1, 2000.

---

Mr. Lee gave Notice of Motion 121 that on Thursday, June 7, 2001, he would move the following resolution, seconded by Mr. Allaby:

That an address be presented to Her Honour the Lieutenant-Governor, praying that she cause to be laid upon the table of the House information which details the toll rates calculated on a monthly basis per vehicle with an indication of the number of Class I vehicles and the number of Class II vehicles at each of the four (4) permanent toll stations built by this government since each such permanent toll station's commencement of operation.

---

Mr. Lee gave Notice of Motion 122 that on Thursday, June 7, 2001, he would move the following resolution, seconded by Mr. Allaby:

That an address be presented to Her Honour the Lieutenant-Governor, praying that she cause to be laid upon the table of the House information which discloses the Toll Tariff charges as of today's date, any changes in the toll tariffs since March 1, 2000 and the dates and particulars of any future proposed changes to the Toll Tariff established by this government.

---

Ms. Weir gave Notice of Motion 123 that on Thursday, June 7, 2001, she would move the following resolution, seconded by Mr. S. Graham:

That an address be presented to Her Honour the Lieutenant-Governor, praying that she cause to be laid upon the table of the House by the Minister of Natural Resources, a record of the royalties for each Crown timber license showing amount of payments due, records by date of payments made, all late payments, all outstanding payments and all interest charged and collected for late payments for the past five years.

---

Mr. S. Graham gave Notice of Motion 124 that on Thursday, June 7, 2001, he would move the following resolution, seconded by Mr. Haché:

That an address be presented to Her Honour the Lieutenant-Governor, praying that she cause to be laid upon the table of the House by the Department of Supply and Services all documents, letters, correspondence, memorandums, reports and/or recommendations regarding possible or potential uses for the former Sussex Public School including, without limiting the generality of the foregoing, copies of any documentation prepared by the Heritage Branch of the Culture Sports Secretariat.

---

Mr. S. Graham gave Notice of Motion 125 that on Thursday, June 7, 2001, he would move the following resolution, seconded by Mr. Haché:

That an address be presented to Her Honour the Lieutenant-Governor, praying that she cause to be laid upon the table of the House the contract between the Department of Family and Community Services and the Southampton House Inc.

---

With leave of the House, Hon. Mr. Green moved the following resolution, seconded by Hon. Mr. E. Robichaud: (Motion 126)

RESOLVED that the following standing committees be empowered to sit after prorogation of the current session:

Standing Committee on Crown Corporations;

Standing Committee on Law Amendments;

Standing Committee on Ombudsman;

Standing Committee on Private Bills;

Standing Committee on Procedure;

Standing Committee on Public Accounts.

And the question being put, it was resolved in the affirmative.

---

Hon. Mr. Green announced that following third reading of Bills, and in view of the agreement with the opposition to dispense with the order of Private Members' Motions, it was the intention of government that the House resolve itself into a Committee of Supply to consider the estimates of the Advisory Council on the Status of Women; following which the House would resolve itself into Committee of the Whole to consider legislation; namely, Bill 57; following which the House would again resolve itself into a Committee of Supply to consider the estimates of the Department of Justice; following which the House would again resolve itself into Committee of the Whole to consider legislation; namely, Bills 70 and 46; following which the House would again resolve itself into a Committee of Supply to consider the estimates of the Executive Council Office and the Department of Public Safety; following which the House would again resolve itself into Committee of the Whole to consider legislation; namely, Bills 66 and 59; following which the House would again resolve itself into a Committee of Supply to consider the estimates of the Legislative Assembly; following which the House would again resolve itself into Committee of the Whole to consider legislation; namely, Bills 67, 68, 69, 40, 53, and 64.

---

The following Bills were read a third time:

Bill 38, *An Act to Amend the Financial Administration Act.*

Bill 58, *An Act to Amend the Revenue Administration Act.*

Bill 60, *Loan Act 2001.*

Bill 61, *An Act to Amend the New Brunswick Income Tax Act.*

Bill 71, *Supplementary Appropriations Act 2000-01 (2).*

Ordered that the said Bills do pass.

---

It was agreed by unanimous consent to dispense with the two hours of Private Members' Motions for this sitting day of the House.

---

The House, according to Order, resolved itself into a Committee of Supply with Mr. Ashfield in the chair.

At 1.39 o'clock p.m. the Chairman declared a short recess and left the chair.

*1.54 o'clock p.m.*

The Committee resumed with Mr. Bernard in the chair.

And after some time, Ms. Fowlie took the chair as Acting Chairman.

And after some time, Mr. Bernard resumed the chair.

And after some further time spent therein, Mr. Speaker resumed the chair and Mr. Bernard, the Chairman, after requesting that Mr. Speaker revert to Presentations of Committee Reports, reported that the Committee had had under consideration the matters referred to them, had made some progress therein, had passed several items and asked leave to sit again.

Pursuant to Standing Rule 78.1, Mr. Speaker then put the question on the motion deemed to be before the House, that the report be concurred in, and it was resolved in the affirmative.

The following are the items reported:

GENERAL GOVERNMENT

Voted, Supply in the following amount to defray the expenses of the following program:

Advisory Council on the Status of Women.....433,000

The said items were concurred in by the House.

\_\_\_\_\_

The House resolved itself into Committee of the Whole with Mr. Ashfield in the chair.

And after some time spent therein, Mr. Speaker resumed the chair and Mr. Ashfield, the Chairman, after requesting that Mr. Speaker revert to Presentations of Committee Reports, reported:

That the Committee had directed him to report the following Bill as agreed to:

Bill 57, *An Act to Amend the Motor Carrier Act.*

And the Committee asked leave to make a further report.

Pursuant to Standing Rule 78.1, Mr. Speaker put the question on the motion deemed to be before the House, that the report be concurred in, and it was resolved in the affirmative.

\_\_\_\_\_

The House, according to Order, resolved itself into a Committee of Supply with Mr. Bernard in the chair.

And after some time, Mr. Ashfield resumed the chair.

And after some time spent therein, Mr. Speaker resumed the chair and Mr. Ashfield, the Chairman, after requesting that Mr. Speaker revert to Presentations of Committee Reports, reported that the Committee had had under consideration the matters referred to them, had made some progress therein, had passed several items and asked leave to sit again.

Pursuant to Standing Rule 78.1, Mr. Speaker then put the question on the motion deemed to be before the House, that the report be concurred in, and it was resolved in the affirmative.

The following are the items reported:

MAIN ESTIMATES, 2001 - 2002  
ORDINARY ACCOUNT

DEPARTMENT OF JUSTICE

Resolved, That there be granted to Her Majesty a sum not exceeding \$34,133,000 to defray the expenses of the following programs:

Administration	3,468,000
Attorney General	14,044,000
Court Services	13,759,000
Justice Services	2,896,000
Less amounts authorized by law	34,000
Voted	34,133,000

WORKING CAPITAL - MAXIMUM BALANCES  
2001 - 2002 Voted

WORKING CAPITAL ADVANCES

Justice - Rentalsman.....150,000

PETTY CASH ADVANCES

Justice.....15,000

Other (small departments).....15,000

The said items were concurred in by the House.

The House resolved itself into Committee of the Whole with Mr. Ashfield in the chair.

And after some time spent therein, Mr. Speaker resumed the chair and Mr. Ashfield, the Chairman, after requesting that Mr. Speaker revert to Presentations of Committee Reports, reported:

That the Committee had directed him to report the following Bills as agreed to:

Bill 46, *An Act Respecting Various Property Transactions*.

Bill 70, *Electronic Transactions Act*.

And the Committee asked leave to make a further report.

Pursuant to Standing Rule 78.1, Mr. Speaker put the question on the motion deemed to be before the House, that the report be concurred in, and it was resolved in the affirmative.

---

The House, according to Order, resolved itself into a Committee of Supply with Mr. Ashfield in the chair.

And after some time spent therein, Mr. Speaker resumed the chair and Mr. Ashfield, the Chairman, after requesting that Mr. Speaker revert to Presentations of Committee Reports, reported that the Committee had had under consideration the matters referred to them, had made some progress therein, had passed several items and asked leave to sit again.

Pursuant to Standing Rule 78.1, Mr. Speaker then put the question on the motion deemed to be before the House, that the report be concurred in, and it was resolved in the affirmative.

The following are the items reported:

MAIN ESTIMATES, 2001 - 2002  
ORDINARY ACCOUNT

EXECUTIVE COUNCIL OFFICE

Resolved, That there be granted to Her Majesty a sum not exceeding \$4,419,000 to defray the expenses of the following programs:

Executive Council Secretariat	2,016,000
Office of the Lieutenant-Governor	300,000
Communications New Brunswick	1,644,000
Aboriginal Affairs Secretariat	459,000
Less amounts authorized by law	0
Voted	4,419,000

DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY

Resolved, That there be granted to Her Majesty a sum not exceeding \$85,522,000 to defray the expenses of the following programs:

Corporate Services	3,966,000
Community and Correctional Services	27,879,000
Safety Services	53,711,000
Less amounts authorized by law	34,000
Voted	85,522,000

GENERAL GOVERNMENT

Voted, Supply in the following amount to defray the expenses of the following program:

New Brunswick Police Commission.....150,000

WORKING CAPITAL - MAXIMUM BALANCES

2001 - 2002 Voted

PETTY CASH ADVANCES

Public Safety.....20,000

The said items were concurred in by the House.

---

The House resolved itself into Committee of the Whole with Mr. Ashfield in the chair.

And after some time spent therein, Mr. Speaker resumed the chair and Mr. Ashfield, the Chairman, after requesting that Mr. Speaker revert to Presentations of Committee Reports, reported:

That the Committee had directed him to report the following Bills as agreed to:

Bill 59, *An Act to Amend the Private Occupational Training Act.*

Bill 66, *An Act to Amend the Motor Vehicle Act.*

And the Committee asked leave to make a further report.

Pursuant to Standing Rule 78.1, Mr. Speaker put the question on the motion deemed to be before the House, that the report be concurred in, and it was resolved in the affirmative.

---

The House, according to Order, resolved itself into a Committee of Supply with Mr. Bernard in the chair.

And after some time, the Chairman declared it to be 6.30 o'clock p.m., and left the chair to resume again at 7 o'clock p.m.

*7 o'clock p.m.*

The Committee resumed with Mr. Bernard in the chair.

And after some time spent therein, due to the unavoidable absence of Mr. Speaker, Mr. Ashfield, the Deputy Speaker, took the chair as Acting Speaker and Mr. Bernard, the Chairman, after requesting that Mr. Deputy Speaker revert to Presentations of Committee Reports, reported that the Committee had had under consideration the matters referred to them and had passed all remaining items.

Pursuant to Standing Rule 78.1, Mr. Deputy Speaker then put the question on the motion deemed to be before the House, that the report be concurred in, and it was resolved in the affirmative.

The following are the items reported:

MAIN ESTIMATES, 2001 - 2002  
ORDINARY ACCOUNT

LEGISLATIVE ASSEMBLY

Voted, Supply in the following amount to defray the expenses of the following program:

Members' Allowances and Committees	2,438,000
Office of the Legislative Assembly	2,441,000
Auditor General	1,575,000
Leaders of Registered Political Parties	1,052,000
Office of the Chief Electoral Officer	3,233,000
Office of the Ombudsman	601,000
Supervisor of Political Financing	12,138,000

The said items were concurred in by the House.

---

Mr. Ashfield, the Deputy Speaker, advised the House that he had been informed by the Clerks-at-the-Table of an error during the voting of the estimates of the Supervisor of Political Financing. It was agreed by unanimous consent that the sum of \$12,138,000 as reported for the Supervisor of Political Financing be corrected and that the sum of \$798,000 be deemed to have been voted instead and accordingly be substituted therefor.

---

The House resolved itself into Committee of the Whole with Mr. Bernard in the chair.

And after some time, Mr. Ashfield resumed the chair.

And after some further time spent therein, due to the unavoidable absence of Mr. Speaker, Mr. Bernard, the Deputy Speaker, took the chair as Acting Speaker and Mr. Ashfield, the Chairman, after requesting that Mr. Deputy Speaker revert to Presentations of Committee Reports, reported:

That the Committee had directed him to report the following Bills as agreed to:

Bill 40, *An Act to Amend the Metallic Minerals Tax Act.*

Bill 64, *An Act to Amend the Fish and Wildlife Act.*

Bill 67, *An Act to Amend the Community Planning Act.*

Bill 68, *Assessment and Planning Appeal Board Act.*

Bill 69, *An Act Respecting the Assessment and Planning Appeal Board Act.*

And that the Committee had directed him to report the following Bill as amended:

Bill 53, *An Act to Amend the Fish and Wildlife Act.*

And the Committee asked leave to make a further report.

Pursuant to Standing Rule 78.1, Mr. Deputy Speaker put the question on the motion deemed to be before the House, that the report be concurred in, and it was resolved in the affirmative.

---

Mr. Deputy Speaker, at the request of Hon. Mr. Green, reverted to the Introduction of Bills.

The following Bill was introduced and read a first time:

By Hon. Mr. Volpé, on behalf of Hon. Mr. Betts,

Bill 72, *Appropriations Act 2001-02.*

Ordered that the said Bill be read a second time at the next sitting.

---

Mr. Deputy Speaker, at the request of Hon. Mr. Green, reverted to the Order of Government Motions for the Ordering of the Business of the House.

On motion of Hon. Mr. Green, seconded by Hon. Mr. E. Robichaud:

RESOLVED, that when the House adjourns, it stand adjourned until tomorrow at 8.30 o'clock a.m.

---

And then, 9.20 o'clock p.m., the House adjourned.